



## 大会

第六十四届会议

正式记录

## 第一一五次全体会议

2010年9月7日星期二下午3时举行  
纽约

主席： 阿里·阿卜杜萨拉姆·图里基先生 . . . . . (阿拉伯利比亚民众国)

下午3时20分开会。

## 议程项目16(续)

## 巴勒斯坦问题

## 2010年8月23日巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会主席给大会主席的信(A/64/906)

主席(以阿拉伯语发言)：根据文件 A/64/906 所载的信，我得知，委内瑞拉玻利瓦尔共和国政府有兴趣成为巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会的成员。如各代表团所知，根据 1975 年 11 月 10 日大会第 3376(XXX)号决议，该委员会成员由大会任命。

大会收到的建议是，同意接纳委内瑞拉玻利瓦尔共和国为巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会成员。我是否可以认为，大会同意增加该委员会成员数目，任命委内瑞拉玻利瓦尔共和国为委员会成员？

就这样决定。

埃尔南德斯·托莱达诺夫人(古巴)(以西班牙语发言)：很抱歉，原本应由我国大使发言，但他现在暂时不在会场。因此，我谨以他的名义阐述古巴的立场。

古巴欢迎大会刚才作出决定，正式批准委内瑞拉玻利瓦尔共和国加入巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会，成为委员会正式成员。1975 年委员会成立时，古巴是其 20 个创始成员国之一。古巴欢迎增加委员会成员数目。这明确显示，国际社会对争取全面、公正和持久解决巴勒斯坦问题的努力的支持日益增大。委内瑞拉玻利瓦尔共和国历来坚持其坚定立场，支持巴勒斯坦人民的不可剥夺权利，反对非法占领阿拉伯领土，支持在中东实现全面、公正与持久的和平。

我们相信，委内瑞拉成为该委员会成员将会促进加强该委员会，帮助委员会成功完成其重要职责。要做的事情有很多，但却有重重障碍。然而，我们相信，以色列自 1967 年以来对各处阿拉伯领土的占领迟早将结束，迟早会根据 1967 年边界建立一个以东耶路撒冷为首都的独立的巴勒斯坦国。

特罗亚先生(厄瓜多尔)(以西班牙语发言)：厄瓜多尔赞同古巴代表刚才所作的发言。我们欢迎委内瑞拉加入巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会，坚信委内瑞拉共和国这个姐妹国一定会为委员会工作的成功作出重大贡献。

主席(以阿拉伯语发言)：大会就此结束现阶段对议程项目 16 的审议。

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。



## 议程项目 42(续)

### 经济及社会理事会的报告

#### 决议草案(A/64/L.55/Rev.1)

主席(以阿拉伯语发言): 成员们记得, 大会曾在 2009 年 10 月 27 日举行的第 26 次全体会议上就这一议程项目进行了辩论。

我现在请也门代表发言, 介绍决议草案 A/64/L.55/Rev.1。

奥德先生(也门)(以英语发言): 我谨代表 77 国集团和中国, 介绍题为“延长萨摩亚脱离最不发达国家地位之前的过渡期”的决议草案 A/64/L.55/Rev.1。

2009 年 9 月 29 日太平洋海啸给萨摩亚带来了前所未有的人力和物质损失。根据我们面前的决议草案, 大会将决定把萨摩亚目前享受的脱离最不发达国家地位之前的过渡期延长三年。这项决议草案经过了我们的合作伙伴的谈判, 我高兴地报告, 我们已经就此达成共识。

我谨感谢所有代表团在此问题上体现的灵活性与合作。

主席(以阿拉伯语发言): 大会现在将就题为“延长萨摩亚脱离最不发达国家地位之前的过渡期”的决议草案 A/64/L.55/Rev.1 作出决定。

我是否可以认为, 大会决定通过决议草案 A/64/L.55/Rev.1?

决议草案 A/64/L.55/Rev.1 获得通过(第 64/295 号决议)。

主席(以阿拉伯语发言): 在请发言者在通过决议后发言解释其立场之前, 我谨提醒各代表团, 解释立场的发言以 10 分钟为限, 各代表团应在各自的席位的发言。

我请萨摩亚代表发言。

埃利萨伊亚先生(萨摩亚)(以英语发言): 2009 年 9 月 29 日这一天将永远铭刻在我国的记忆和内心。那是灾难性的一天, 那场有史以来最惨重的自然灾害摧毁了萨摩亚部分地区。海啸来得非常快, 持续时间极短, 但其狂暴袭击过后却留下了严重后果, 给幸存者带来痛苦的回忆和惨痛的故事, 他们的心灵将刻下永久的伤痕。

一百四十三名无辜者——大多是妇女、老人和儿童——的生命瞬间被无情地夺走, 他们作为人的尊严和价值也遭剥夺。500 多个家庭转眼之间便无家可归、流离失所。耗资巨大的基础设施、来之不易的公共和私有财产毁于一旦。突然之间, 萨摩亚的经济前景看上去脆弱不堪, 其未来难以预料。

2007 年, 大会决定让萨摩亚于今年 12 月之前脱离最不发达国家地位。在进入过渡期一年后, 萨摩亚的经济由于全球经济衰退而已在严重收缩。应该铭记, 世界经济危机和海啸两者都发生在就脱离问题作出决定之后。简而言之, 根本无人想到或者预计到会发生这两个危机, 2007 年的决定也从没有将两者的综合影响考虑在内。回顾一下接连发生的这些事件, 我们就会发现, 人类固然可以按自身意愿订立计划并作出决定, 但却并不总是能够影响大自然或者迫使大自然服从人类意愿, 这既是一个不言自明的道理, 也是又一个微妙的提示。

萨摩亚脱离最不发达国家地位之前的过渡期即将于 12 月结束, 此外, 我们还必须支付与那场海啸有关的巨额重建费用, 其数额约为国内生产总值的 20% 因此, 我国政府无疑有必要提请大会注意这些现实情况, 并要求延长过渡期。

这就是第 64/295 号决议的缘由和背景。的确有必要延长过渡期, 而且所延长的时间应当与目前重建任务的繁重程度相符。因此, 大会今天采取了非常恰当的行动, 以协商一致方式通过了这项决议, 给萨摩亚及其人民带来了希望的彩虹, 驱散了因海啸导致的绝望。从今天起整整三个星期后, 萨摩亚政府和人民将举行全国仪式, 纪念我国历史上这个灾难性篇

章的一周年。我们将在那一天悼念并缅怀死去的人们，那一天也将为我们提供一个机会，对一个饱经破坏的岛屿获得重生以及人类精神逐渐战胜重重逆境表示感恩。

同样，我要郑重表示，萨摩亚感谢所有那些发挥了重要领导作用并提供了重要支持的人。没有他们的领导和支持，这项决议就不可能在今天得到一致通过。我要特别提及作了特殊贡献的若干方面。首先，尼泊尔常驻代表作为最不发达国家集团协调局主席，发挥了重要作用，帮助促成该集团通过了我们的决议草案，把它当作自己提出的一项决议草案。此外，尼泊尔代表团成功促使 77 国集团和中国同意支持决议草案。

第二，作为 77 国集团加中国的主席，也门常驻代表得到了其工作人员的有力支持，不仅在促成这项决议草案方面起了主导作用，而且还成功地与联合国其他集团进行了谈判，以确保所产生的结果不会引起争议，而会得到协商一致支持。

第三，我谨感谢我们的发展合作伙伴，它们不仅理解我们所面临的特殊挑战，而且还在我们最需要的时候提供了支持。其他谈判小组的支持对于使大会准许延长过渡期也同样至关重要，它们站在我们这边，没有让我们失望。

最后但也同样重要的是，主席先生，你和你的办公室表现出了同情和通融，而且发挥了促进作用，确保萨摩亚的优先关注的问题得到重点关注，并且在你的关注下得以成功解决。虽然在这届会议上，我们的议程列得很满，但是你的办公室与大会事务处一道，成功地使涉及我们这项决议的决定得以成为第六十四届会议的成果之一。

我们感谢我所提及的所有人以及联合国广大会员国一致投了信任票，并且给予萨摩亚所亟需的空间和时间，以确保我们实现平稳过渡，从而使我们最终能够在大约三年内持久和可持续地脱离最不发达国家地位。

**主席(阿拉伯语发言)：**我们听取了决议通过后唯一一位解释立场的发言者的发言。

我是否可以认为大会希望结束对议程项目 42 的审议？

就这样决定。

## 议程项目 14

### 古阿姆集团地区旷日持久的冲突及其对国际和平、安全与发展的影响

#### 秘书长的报告(A/64/819)

#### 决议草案(A/64/L. 62)

**主席(以阿拉伯语发言)：**我现在请格鲁吉亚代表介绍决议草案 A/64/L. 62。

**洛梅亚先生(格鲁吉亚)(以英语发言)：**今天，我谨介绍决议草案 A/64/L. 62，该决议草案的内容涉及格鲁吉亚境内流离失所者和难民最终安全和有尊严地返回家园的权利。

过去 17 年中，有 40 多万人被驱逐出格鲁吉亚阿布哈兹和茨欣瓦利/南奥塞梯地区。他们的房屋被摧毁或廉价出售，他们的家庭和社区被拆散。虽然国际社会无数次发出了呼吁，尽管格鲁吉亚政府作了不懈努力，但是那些男女老少仍受阻拦，无法返回家园。

境内流离失所者在阿布哈兹和茨欣瓦利/南奥塞梯战前人口中总计所占比例高达 75%。如今他们仍生在对美好未来的希望之中，这证明了人类精神的不屈不挠本质。尽管长期远离家乡和故土，但他们对返回家乡和故土的渴望丝毫未减。每个人心中都有一个梦想，那就是：重返他们祖祖辈辈生长的家乡和故土，并与子孙后代分享这一切。如果我们面临同一处境，任何一个人都会有完全一样的强烈失落感。

流离失所者来自不同的族裔、宗教、语言和文化背景，其中包括亚美尼亚人、爱沙尼亚人、希腊人和乌克兰人。他们之中有基督徒、穆斯林和犹太教徒。

至少有两个因素将他们团结在一起。其一是，他们在相同的城市和村庄生活过、工作过和爱过。他们同这些地方有着无法割裂、长期持续的感情和精神联系。他们也因为有着身受残酷的族裔清洗之害的共同经历而结成一体——这一族裔清洗的事实已经得到了包括本机构在内的各个最有公信力的国际机构的确认、证实和谴责。

这不是我们第一次提出这份决议草案。过去三年在此聚会的各国代表已经熟悉格鲁吉亚境内流离失所者和难民所处困境的细节。自从去年通过类似的决议(第 63/307 号决议)以来，当地局势并没有改变。境内流离失所者和难民仍然无法返回家园。一些人继续住在集体庇护所，另一些则投靠亲属。尽管我国政府努力使他们充分融入社会，但各种挑战和痛苦依然存在。

只有极少数大胆的人设法返回家园。自愿返回的情况只发生在占领线附近的地区。这些勇敢的人继续在不安全和不平等的恐惧下过活，时时面临着遭到驱逐、强征入伍、强迫领取护照、丧失民族特征和剥夺以母语接受教育的权利的威胁。此外，实际控制该地的政府单位也已采取措施，剥夺了这些人自由通行的权利。

我们坚决认为，这些人民无处声诉的悲剧是给予大会再次审议这个问题的充分理由。在这方面，秘书长关于境内流离失所者人权问题的代表瓦尔特·卡林先生在其最近提交的报告中敦促各方：

“采取一切必要步骤，确保最近和过去冲突的流离失所者能够享有安全和体面地自愿返回其原先家园的权利”(A/HRC/13/21/Add. 3, 附件, 第 47 段)。

我们认为，把这个问题保留在大会议程上是帮助流离失所者最终返回家园的一个重要步骤。

这份决议草案提供了一个重要工具，那就是秘书长每年就境内流离失所者和难民的状况向大会提出报告。这一报告程序是一项透明度措施，并且是国际

社会关心数十万流离失所者的命运的必要工具。然而最重要的是，摆在我们面前的决议草案反映了大会的人道主义使命。它向我国所有被迫流离失所的人以及世界各地面临同样情况的其他人民发出一个强有力的信号，那就是国际社会同他们站在一起。我们也相信，这份决议草案将为目前进行的日内瓦进程提供了积极的动力。

尽管过去几年缺乏进展，格鲁吉亚数十万流离失所者和难民还是对本机构抱有希望，期望大会作出有利的决定。除了这线希望之外，他们只有一些小信物来帮助他们回忆过去的生活：褪色的照片、可能已被卖掉的住宅的钥匙和他们的思念。我们这个国际大家庭在有能力的时候必须发挥它的积极影响力。我认为目前就是这种情况。大会对境内流离失所者和难民发出的无声诉求有义不容辞的责任。我敦促大会投票赞成这项决议草案。

**潘金先生**(俄罗斯联邦)(以俄语发言)：摆在大会面前的决议草案 A/64/L. 62 不幸同其起草者提及的崇高人道主义目标和关切毫不相干。此外，这项倡议只是出于格鲁吉亚方面的政治动机和为眼前打算，目的在于设法推卸它对造成该地局势的任何责任，而恰恰是格鲁吉亚政府采取的政策才导致在 2008 年 8 月 7 日晚上对茨欣瓦利的平民发动攻击，造成了这种局面。

这份决议草案同现实脱节。这项倡议的提案国——至少可以说是顽固地——拒绝承认阿布哈兹和南奥塞梯这两个自治国家的存在。正是第比利斯的侵略作为永久埋藏了这些人民可能回归一个统一国家的理念。南高加索的局势不是某种神秘外交图谋的结果，而是萨卡什维利政权的行动造成的。

至于决议草案中的建议，它们实际上完全不符合现实。作为一个例子，我要提到为难民和境内流离失所者的早日返回制定时间表的想法。这份决议草案的起草者显然没有注意到提到这个问题的秘书长的有关报告(A/64/819)。不然，他们就会看到报告第 33 段，其中指出：



“由于当前环境以及当事方正在继续就地位问题进行商讨，在现阶段为所有难民和境内流离失所者自愿返回制订时间表还为时尚早，尽管这些人希望行使自己的这一权利”。

这份决议草案的通过将大大损害目前正在日内瓦进行的讨论，而我们在日内瓦却正在考虑难民和境内流离失所者的状况。格鲁吉亚方面完全了解这一点，但继续顽固地推出这项倡议。此外，正如秘书长在他的报告中指出的那样，正是阿布哈兹和南奥塞梯方面参加的日内瓦进程才是唯一的出路。

这项举措显然不是想要改善被迫流离失所者的状况。决议草案的通过只会转移对区域中正在采取的各项现实和切实措施的注意力。这样做无助于加强格鲁吉亚、阿布哈兹和南奥塞梯三方之间的建立信任措施，而建立信任措施又是解决其他问题包括难民和境内流离失所者问题的先决条件。每个人都必须理解这个道理，不管他们对区域局势作何种地缘政治的评估。

最后，鉴于所有这些考虑，俄罗斯联邦代表团提出动议，要求对决议草案不采取行动并为此进行表决。大会和联合国会员国如果拒绝审议这样一个政治化和对抗性的倡议，那么它为阿布哈兹和南奥塞梯难民和境内流离失所者所提供的帮助将远远超过赞成拟议的可恶案文所提供的好处。

**主席**(以英语发言)：俄罗斯联邦代表根据议事规则第 74 条的规定提出动议，要求不对决议草案 A/64/L. 62 采取行动。该条规定如下：

“代表在讨论任何事项的过程中可提出暂停辩论所讨论项目的动议。除原提议人外，得有两名赞成和两名反对这个动议的代表发言，然后应立即将该动议付诸表决。”

因此，我将请希望发言对这一动议表示赞成或反对的代表团发言。发言表示赞成和发言表示反对的代表团均不得超过两个。

**鲁维亚莱斯·德查莫罗夫人**(尼加拉瓜)(以西班牙语发言)：尼加拉瓜代表团支持俄罗斯联邦代表提出的对决议草案 A/64/L. 62 不采取行动的动议。我们认为，诸如向难民和流离失所者提供援助等如此重要问题的倡议应当是广泛共识的结果，而且应当是一个公开、透明和参与式进程的产物，尤其应当在有关各方之间开展这一进程。我们理解，由欧洲联盟、欧洲安全与合作组织和联合国共同主持的日内瓦商谈仍应是处理有关问题的最佳重要论坛，其间探讨的问题不仅涉及该区域的安全与稳定，而且还涉及人道主义问题，包括有关难民和境内流离失所者的问题。

今天摆在我们面前的这项决议草案将会严重损害及目前正在日内瓦进行的讨论。这种倡议往往偏向仅反映一个当事方看法的片面措施。它们不会产生处理这一问题所需的积极结果，也无助于在各方之间营造互信气氛。因此，尼加拉瓜代表团支持关于不采取行动的动议，并呼吁其他代表团也支持这一动议。

**奥维申科先生**(白俄罗斯)(以俄语发言)：白俄罗斯共和国注意到决议草案 A/64/L. 62 中涉及的格鲁吉亚阿布哈兹和茨欣瓦利地区/南奥塞梯境内流离失所者及难民境况问题的复杂性。主要当事方之间未就这个问题达成任何协议。这个问题正在日内瓦讨论，因此，我们认为，大会不应当通过这项决议草案。

**帕尔哈姆先生**(联合王国)(以英语发言)：联合王国强烈敦促各代表团对这项动议投反对票。我们这样做是出于原则性的原因。提出无限期搁置一个项目的动议就是企图以程序问题为由阻止对一项决议草案的审议。提出这样一项动议的用意在于剥夺联合国会员国将它们认为大会应予关注的任何问题提交大会审议的主权权利，而且也是限制大会的议程。这与大会的良好做法背道而驰。不采取行动的动议有悖联合国赖以创立的理想之一，即：应当公开处理和讨论会员国所关切的问题。在大会中提出的每一项议案都应根据该案具体情况予以审议。因此，我们强烈敦促

各代表团，不论它们对决议草案的实质内容持何看法和打算投什么票，都对这项不采取行动的动议投反对票。

**布里安先生(法国)(以法语发言)：**刚才提出的不采取行动的动议用意在于阻止大会审议出于实质性原因而提交给我们的一项议案。法国出于原则性原因反对这样一项动议。事实上，大会应可讨论任何问题，不论在有关问题的实质内容方面可能会有什么困难。提出这样一项动议是意图剥夺联合国会员国向大会提出它们认为大会应予审议的任何问题的主权利。这显然违背了大会的良好做法。出于这一原因，我国代表团将对这项不采取行动的动议投反对票，并呼吁其他国家的代表团也这样做，不论它们打算对这项决议草案本身投什么票。

**主席(以英语发言)：**我现在把俄罗斯联邦代表提出的对决议草案 A/64/L.62 不采取行动的动议付诸表决。

有人要求进行记录表决。

进行了记录表决。

**赞成：**

阿尔及利亚、亚美尼亚、白俄罗斯、中国、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、厄立特里亚、埃塞俄比亚、印度、伊朗伊斯兰共和国、哈萨克斯坦、老挝人民民主共和国、蒙古、缅甸、纳米比亚、瑙鲁、尼加拉瓜、巴布亚新几内亚、俄罗斯联邦、塞尔维亚、所罗门群岛、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、塔吉克斯坦、汤加、乌干达、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、也门、赞比亚、津巴布韦

**反对：**

阿尔巴尼亚、安道尔、阿根廷、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、智利、哥斯达黎加、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、斐济、芬兰、

法国、加蓬、格鲁吉亚、德国、希腊、危地马拉、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、以色列、意大利、日本、拉脱维亚、利比里亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马耳他、马绍尔群岛、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、巴拉圭、秘鲁、波兰、葡萄牙、大韩民国、摩尔多瓦、罗马尼亚、萨摩亚、圣马力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、瑞士、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、土耳其、图瓦卢、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

**弃权：**

安哥拉、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、不丹、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、哥伦比亚、科特迪瓦、塞浦路斯、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、冈比亚、加纳、格林纳达、圭亚那、海地、印度尼西亚、牙买加、约旦、肯尼亚、科威特、黎巴嫩、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马尔代夫、马里、毛里求斯、摩洛哥、尼泊尔、尼日尔、巴基斯坦、巴拿马、菲律宾、卡塔尔、圣文森特和格林纳丁斯、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、南非、苏里南、泰国、多哥、特立尼达和多巴哥、阿拉伯联合酋长国

该动议以 32 票赞成、67 票反对、54 票弃权被否决。

[嗣后，加蓬代表团通知秘书处，它本打算投赞成票。]

副主席维纳宁先生(芬兰)主持会议。

**代理主席(以英语发言)：**由于要求不采取行动的动议没有通过，大会现在开始就决议草案 A/64/L.62 采取行动。

进行了记录表决。

## 赞成:

阿尔巴尼亚、安道尔、澳大利亚、奥地利、阿塞拜疆、比利时、波斯尼亚和黑塞哥维那、保加利亚、加拿大、克罗地亚、捷克共和国、丹麦、爱沙尼亚、芬兰、法国、格鲁吉亚、德国、希腊、洪都拉斯、匈牙利、冰岛、爱尔兰、意大利、日本、拉脱维亚、列支敦士登、立陶宛、卢森堡、马拉维、马耳他、马绍尔群岛、密克罗尼西亚联邦、摩纳哥、黑山、荷兰、新西兰、挪威、波兰、葡萄牙、摩尔多瓦共和国、罗马尼亚、圣卢西亚、圣马力诺、斯洛伐克、斯洛文尼亚、西班牙、瑞典、图瓦卢、大不列颠及北爱尔兰联合王国、美利坚合众国

## 反对:

亚美尼亚、古巴、朝鲜民主主义人民共和国、老挝人民民主共和国、缅甸、瑙鲁、尼加拉瓜、巴布亚新几内亚、俄罗斯联邦、塞尔维亚、所罗门群岛、斯里兰卡、苏丹、阿拉伯叙利亚共和国、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、津巴布韦

## 弃权:

阿根廷、巴哈马、巴林、孟加拉国、巴巴多斯、白俄罗斯、贝宁、不丹、博茨瓦纳、巴西、文莱达鲁萨兰国、布基纳法索、布隆迪、喀麦隆、智利、中国、哥伦比亚、哥斯达黎加、科特迪瓦、塞浦路斯、吉布提、多米尼加共和国、厄瓜多尔、埃及、萨尔瓦多、赤道几内亚、埃塞俄比亚、斐济、加蓬、冈比亚、加纳、格林纳达、危地马拉、圭亚那、海地、印度、印度尼西亚、以色列、牙买加、约旦、哈萨克斯坦、肯尼亚、科威特、吉尔吉斯斯坦、黎巴嫩、利比里亚、阿拉伯利比亚民众国、马达加斯加、马来西亚、马尔代夫、马里、毛里求斯、墨西哥、蒙古、摩洛哥、纳米比亚、尼泊尔、尼日尔、尼日利亚、阿曼、巴基斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、卡塔尔、大韩民国、圣文森特和格林

纳丁斯、萨摩亚、沙特阿拉伯、塞内加尔、新加坡、南非、苏里南、瑞士、泰国、前南斯拉夫的马其顿共和国、东帝汶、多哥、汤加、特立尼达和多巴哥、突尼斯、土耳其、乌干达、阿拉伯联合酋长国、赞比亚

决议草案 A/64/L.62 以 50 票赞成、17 票反对和 86 票弃权获得通过(第 64/296 号决议)。

**代理主席**(以英语发言): 在请代表发言解释就刚才通过的决议的投票之前, 我提醒各代表团, 解释投票发言以 10 分钟为限, 各代表团应在各自的席位上发言。

**贝里斯维尔夫人**(瑞士)(以法语发言): 瑞士要解释它对格鲁吉亚提出的题为“格鲁吉亚阿布哈兹和格鲁吉亚茨欣瓦利地区/南奥塞梯境内流离失所者及难民的境况”的第 64/296 号决议投弃权票的原因。

瑞士强调, 它支持在 2008 年冲突之后在日内瓦进行的讨论, 同意在我国土地上为处理特别是格鲁吉亚提出的问题给予尽可能最有利的条件。作为其政策中最坚定的部分, 瑞士回顾它有义务特别注意在冲突后局势中境内流离失所者和难民的状况和他们回返原籍地的权利。

**切库利斯先生**(立陶宛)(以英语发言): 首先, 我要再次重申, 我国坚决支持格鲁吉亚在其国际承认边界内的领土完整和主权。立陶宛投票赞成第 64/296 号决议, 因为我们关切地注意到, 在去年通过类似的决议(第 63/307 号决议)之后, 难民和境内流离失所者行使他们回返的权利的能力并没有重大进展。在这个地区目前仍有数十万流离失所的人。

立陶宛认为, 这项决议是一项重要的工具, 可用以解决受影响人民的困境, 特别是它要求所有参与日内瓦讨论的各方加强努力, 以便建立持久的和平和创造有利的安全条件, 促成所有境内流离失所者和难民能够自愿、安全、有尊严和无阻碍地回返他们的原籍地。

我们也赞赏格鲁吉亚政府批准《接触行动计划》(见 A/64/875, 附件)。这项计划的实施将显示格鲁吉亚对这项问题的进一步承诺。

立陶宛还欢迎秘书长关于第 63/307 号决议执行情况提交的报告(A/64/819)并支持其中作出的结论, 其中重申联合国随时准备协助执行商定步骤和措施, 尽管持续缺乏准入途径仍是主要关切。我们还全力支持秘书长促请日内瓦商谈的所有参与者

“进行建设性接触, 展示希望改善当地居民境况的真诚意愿”(A/64/819, 第 36 段)。

**因泰尔曼夫人(爱沙尼亚)(以英语发言):** 爱沙尼亚对第 64/296 号决议投了赞成票。我们的决定源于我们对基本人道主义原则的坚定与长期承诺。

这项决议涉及格鲁吉亚境内流离失所者所处的困境。在 1992 年冲突之后, 他们的境况多年来一直令人关切。2008 年 8 月发生的武装冲突导致了进一步的流离失所。不幸的是, 过去一年来未出现任何重大积极事态发展。当前形势要求各方继续努力, 要求包括联合国在内的国际社会予以支持和关注。我们重申日内瓦会谈的重要性, 欧洲联盟是这一会谈的对话方。

2006 年, 会员国决定将题为“古阿姆集团地区旷日持久的冲突及其对国际和平、安全与发展的影响”的项目列入大会议程, 在这个项目下, 我们讨论了许多重要问题, 其中多数问题仍未得到解决。

今天通过的决议是人道主义性质的, 但不可否认, 有许多未决、深层次和长期存在的政治问题是现已造成并继续造成格鲁吉亚境内流离失所现象的原因。

我国代表团借此机会重申, 基于充分遵守独立、主权和领土完整原则, 它坚定支持格鲁吉亚的安全与稳定。

**乔尔曼先生(土耳其)(以英语发言):** 我谨发言简要解释我们的立场。让我首先强调, 不论我们对今天所讨论的问题持何立场, 我们都认为, 所有代表团都

有权提请大会注意某个问题, 而且如果认为有必要, 还可提出一项决议草案。

我还要重申, 土耳其坚定不移地致力于维护格鲁吉亚在其国际公认边界内的主权、独立和领土完整。我们仍然感到关切的是, 格鲁吉亚阿布哈兹地区和南奥塞梯地区的冲突仍未得到解决, 而且那里的局面还造成了严重的经济、社会和人道主义后果。

在现有情形下, 日内瓦会谈为各方提供了一个宝贵的论坛, 可借以讨论境内流离失所者和难民自愿、安全、有尊严和无阻碍回返的问题。我们希望各方能使在日内瓦进行的讨论充分发挥其潜力, 以便取得积极和具体的成果。为此, 我们呼吁各方以合作和积极的方式同其他方认真接触。我们还呼吁各方不要采取任何会导致流离失所者境况恶化的步骤, 并采取行动建立信任。

土耳其支持一切旨在和平解决这些冲突的努力, 并请各方致力于实现全面与可持续的和平, 因为这也将使境内流离失所者和难民得以回返。作为该区域的一个国家和格鲁吉亚的一个邻国, 我国随时准备为争取实现这一目标的所有努力作出贡献, 并将继续同我们的区域对话者进行接触, 继续同我们的朋友和盟友密切合作。我们深信, 朝着这个方向迈进将增进整个高加索地区的稳定与繁荣。

**帕劳什先生(捷克共和国)(以英语发言):** 捷克共和国决定对第 64/296 号决议投赞成票。我们坚信, 鉴于格鲁吉亚境内流离失所者和难民的境况自此案首次提到大会面前以来一直未得到改变, 包括联合国在内的国际社会必须予以关注。

捷克共和国恪守国际人道主义法的各项原则。我们非常了解日内瓦会谈的重要性, 因而真诚希望会谈能够取得成功。对于这场必须得到解决的人道主义危机, 我们重申, 我们坚决支持格鲁吉亚的安全与稳定, 充分尊重该国的主权与领土完整。

**代理主席(以英语发言):** 我们听取了最后一位作解释投票理由发言的代表的发言。



我现在请格鲁吉亚代表发言。

**洛梅亚先生** (格鲁吉亚) (以英语发言)：我们刚才一道通过了一项决议，给因暴力与恐惧而被迫逃离自己家园和社区的数十万境内流离失所者和难民带来了希望。正是想到这些勇敢的男女老幼，这些不同族裔的格鲁吉亚公民，我要向大会表示最诚挚的谢意。

今天的表决标志着大会连续第三年援用国际法的准则与原则来捍卫每一位格鲁吉亚境内流离失所者和难民返回自己家园的权利。而且，理解与支持的范围在逐年扩大。我们有责任帮助我国同胞实现他们的梦想，回到他们在我国阿布哈兹和格鲁吉亚茨欣瓦利地区/南奥塞梯的家园。

我知道，成员们对这项决议的支持来之不易——这一事实与问题的实质本身没有多大关系。这使他们投赞成票的举动更加值得一提。不幸的是，在这个问题上对我们大家起指导作用的明显道理再次受到那些千方百计企图使这些努力政治化的人的挑战。但真理和尊严最终取得了胜利。

尽管有人采取了种种不公平的做法，企图说服各代表团反对这项决议，但决议最终获得了通过，而且赞成票超过反对票幅度大于往年。不过，这些国家可以放心，我国对投票之前的那种玩弄政治做法丝毫没有耿耿于怀。恰恰相反，我们仍然一如既往地决心给我们遭受如此长久痛苦的同胞带来尊严和救助。我们将同包括那些带头反对这项决议的人在内的各方接触，以实现我们的目标。

今天，大会捍卫了本机构的原则和国际社会的准则。但愿事情到此为止。我只能希望，一年后的今天，当我们再次一起讨论这个问题的时候，当地情况已经取得实际进展。

最后，我们谨代表那些因为来自异类族裔背景而遭受暴力与歧视的人们，向对这项决议投赞成票的每一个会员国再次表示我们由衷的谢意。我还要感谢一些代表团改变立场，从去年投反对票转为今天投弃权票。它们也对围绕这项决议的积极势头作出了贡献。我国人民永远不会忘记这一点。

**代理主席** (以英语发言)：我请俄罗斯联邦代表发言。

**卡雷夫先生** (俄罗斯联邦) (以俄语发言)：根据各国就表决结果所作的发言，我谨强调，表决结果再次证实，在此问题上，某些国家继续采取政治化手段和双重标准，有损于为解决该地区目前的人道主义问题正采取的切实步骤。

正是这些国家顽固地拒绝让阿布哈兹人和南奥塞梯人有机会向国际社会揭露局势真相，包括有关保护难民和境内流离失所者问题的真相。投票赞成第64/296号决议的国家，将为该决议的通过所造成的后果，包括对日内瓦进程造成的后果承担全部责任。

**代理主席** (以英语发言)：我是否可以认为，大会希望结束对议程项目14的审议？

就这样决定。

下午5时10分散会。